

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. だいがいに話し合っ、心のがよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化のり高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

バスや国鉄が増便

通勤や買い物足便利に

十一月十一日から柏駅西口発着の東武バスダイヤが改正され、七路線で平日五十三便が増発されることになりました。これは、高田

東口と同西口を中心に二つに分かれることになり、車両の効率的運用が図れるほか、限界状態となっていた柏営業所内の車両問題が解決すると見えています。

同営業所では「今後北部地域の人口増などを見ながら、ライフタウンや柏ヒルジなどの便についても見直しを行ってみたい。また

15日からダイヤ改正で十一月十五日に実施される国鉄秋のダイヤ改正で、常磐線の中距離電車四本が増発されることになりました。また、我孫子一取手間の複々線化に伴い、緩行線(千代田線)の朝夕の電車が一部取手発、取手行きとなります。



山と川に囲まれ静かなたたずまいの只見町

緑結びに代表が訪問

文化祭に只見コーナーも

永楽台地区の住民と、福島県南会津郡の只見町が「ふるさと交流」の緑結びをする事になり、その手始めとして十一月十三、十四日に、永楽台近隣センターで行われる同地区文化祭に「只見町コーナー」を設け、同町の民芸品の製作・展示・販売、山菜・野菜の展示・即売などを行うことになりました。



今後の交流について熱心な話し合いが行われた推進懇談会

只見 永楽台地区 広がるふるさと提携

里美 豊四季台団地

山の幸を手作りで

里美村の物産展

昭和五十三年から茨城県の里美村と交流を進めている、豊四季台団地自治会では、十一月六日、七日の二日間、同自治会の文化祭会場で里美村物産展を開き団地住民から好評を得ました。

同自治会が里美村と交流を始めたいきっかけは、団地に住む人々に大自然の良さを知ってもらおうと計画された自治会キャンプでした。このキャンプ地に選んだのが

里美村で、以来この交流は続き、同村議員チームと団地のママさんソフトの親善試合や、キャンプで村を訪れた団地の子供と村のお年寄りから細い通して交流。さらに今年からはこのキャンプが村の家庭への民宿へと発展し、村の子供と団地の子供が寝起きを共にしました。

また、昭和五十五年からは、村の高齢者生産活動センターや農協が中心となり、団地の文化祭会場、村の農産物や特産品を展示即売する里美村物産展を開いていきます。第三回目を迎えた今年はお



3回目を迎えるすっかり団地住民に定着した、里美村物産展

茶やリンゴ、漬物、みそ、ヤマメ品が出品され、手作りの味が喜ばれ飛ぶように売れていました。

ご協力ください 全国物価統計調査に



市内約600の小売店などに調査員がお伺いし、調査票の記入をお願いいたしますのでご協力ください。

○問い合わせ
市役所統計係 ☎内線213

建設的なご意見を

19日、市民と市長の対話

住みよい「ふるさと柏」を築くため、市長が市民の皆さんと直接お会いして、意見や提言をお聞きする「市民と市長の対話」が開かれます。

○とき 十一月十九日(金)午後一時から同五時まで受付は、午後零時半から市役所第二庁舎玄関受付で ○ところ 市民と市長の対話室(市民相談室)

○対象 原則として、市民で個人のかた

○問い合わせ 市民相談室 ☎内線二〇八か二〇九へ。

市民意識調査に協力を

回答の返送はお早めに

市政に対する市民の皆さんのご意見やご意見をお尋ねし、今後の市政運営の参考とするため、十一月一日から十日まで、柏市民四千人的に「市民意識調査」が行われます。

市民意識調査への協力をお願いします。調査票に記入のうえ、同封の返信用封筒でお早めに返送してください。

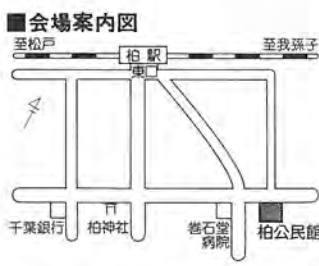
○問い合わせ 市民相談室 ☎内線二〇八か二〇九へ。

青和園祭で秋の一日を

21日、会場は柏公民館

柏市立青和園では、今年も恒例の「青和園祭」を開きます。園生が、日ごろ丹精して育てた野菜や草花、園生の作品の展示即売のほか、保護者とボランティアの協力によるバザー、模擬店、映画会なども行われます。また、フォークダンスなどの「ふれあいのコーナー」、「相談・雑談コーナー」も設けられます。

○とき 十一月二十一日(日) 九三六〇へ。



午前十一時～午後三時 雨天決行

○ところ 柏公民館(別図) ○問い合わせ 青和園 ☎31-9360へ。

火の用心はふだんから

26日↓12月2日 秋の全国火災予防運動

十一月二十六日から十二月二日 防運動週間です。今回のスローガ
までの一週間は、秋の全国火災予一は「火の用心 心で用心 目で



用心)です。
これからは空気が乾燥して、火
災が起りやすくなる季節。一人
ひとり、火災予防に心がけ、悲
惨な焼死事故や貴重な財産の損失
を防ぎましょう。

今年一月から十月までに柏市内
で発生した火災は八十四件。これ
らの火災によって死者四人、負傷
者九人が被害にあい、総額一億七
千二百万円相当の財産が一瞬に
して灰になってしまいました。火
災の発生原因をみると、最も
多いのがたばこの不始末によるも
のですが、次いで火遊び、たき火
天ぷら鍋の掛け忘れの順になっ
ています。

火は生活の必需品といわれ、
なくてはならないものですが、今
日では建物の密集化、高層化が進
んでいることから、いったん火
事になったら、大惨事になりか
ねません。

ちよつとした油断 が火事を招きます

冬場、一家庭では、どうしても
揚げ物やいたため物など、油を使
った料理が多くなることによ
「天ぷら鍋の掛け忘れ」による火
災は、コンロで天ぷらを揚げてい
る最中にたばこが入り、周囲の
物に燃え移って発生するものがほ
んどです。火を使っている途中
に、電話や来客の対応で「ちよつ
と目を離したスキ」に台所が火の
海に一変してしまいます。

北柏団地の宅地分譲

住宅・都市整備公団が55区画を

住宅・都市整備公団の北柏団地
内の宅地分譲受け付けが、十一月
十三日から始まりま
す。

今回の分譲区画数は、全部で五
十五区画(地元柏市分二二区画
地元分二二区画、一般分譲分
十一区画)で、地元柏市分につ
いては、昭和五十七年十一月十三
日

第3回 ふるさと柏写真展

柏の街をパチリ

あなたのカメラアイで

「ふるさとを撮る」をテーマ
に、市では、あなたが撮った写
各近隣センター、出張所に置
真を募集します。柏市内で見
けた自然の移ろい、人の動き、
文化財など被写体はなんでも結
構です。あなたのカメラアイで、
柏の街を表現してみませんか。
○応募資格 市内在住、在勤、
二十四日から三月一日まで、柏
市民センターで開催する「第三
回 ふるさと柏写真展」で公開発
表して六つ切り以上の一枚写
真。一人二点以内でパネル張り
か、額縁入りで、作品には必
ずヒートンを付けてください。

現在、市内に一年以上住んでいる
か勤めているか対象となりま
す。
申し込み者多数の場合には、
十二月下旬に公開抽選で決定し、
三月下旬に契約する予定となっ
ています。
○募集区画数 五十五区画
○平均区画面積 約二百五十平方
○平均譲渡価格 約二千五百
七十二万円(一平方メートル約十
二

開発公社でも分譲

今日11日から受け付け
柏市都市開発公社が分譲する
「光ヶ丘ひがし住宅団地」の申
し込み受け付けが十一月十一日か
ら始まります。希望する場合は、
同公社が一部二百円で販売してい

年末調整で説明会

教育福祉会館などで

源泉徴収義務者のかたを対
に、年末調整事務手続や法定調
書の提出についての説明会を別表
のとおり行います。

年末調整等説明会の日程

日	時	場
11月16日(木)	午後1時半から	教育福祉会館5階講堂
17日(金)	午後1時半から	関宿町商工会館
19日(日)	午後1時半から	我孫子市民会館
24日(金)	午後1時半から	野田市保健センター
30日(木)	午後1時半から	沼南町中央公民館
12月2日(木)	午前9時半から 午後1時半から	教育福祉会館5階講堂

※会場には駐車場がありませんので車の会場は、ご遠慮ください。

11日から17日まで の税の無料相談

十一月十一日から十七日まで
は「税を知る週
間」です。柏税
務署では、これ
にちなんで税の
相談などの行事
を行います。お
気軽にご利用く
ださい。
▽税の無料相
談 十一月十一
日、同十六日ま
で、ロースタウ
ン六階で、十一
月十二日、同十七

作ろう割りばし鉄砲

葉っぱの実験もしよう
豊四季台婦人児童センターで、
次のとおり催しが行われます。

【割りばし鉄砲作り】
○とき 十一月二十日(土)午
後一時半、同三日(月)午後二時、
同五日(水)午後二時、同七日(金)
午後二時、同九日(日)午後二時、
同十一日(月)午後二時、同十三日
(水)午後二時、同十五日(金)午後
二時、同十七日(日)午後二時、
同十九日(月)午後二時、同二十日
(火)午後二時、同二十二日(木)午
後二時、同二十四日(土)午後二時、
同二十六日(日)午後二時、同二十
八日(月)午後二時、同三十日(火)午
後二時、十一月三十一日(水)午後
二時、十二月一日(木)午後二時、
十二月二日(金)午後二時、十二月
三日(土)午後二時、十二月四日(日)
午後二時、十二月五日(月)午後二
時、十二月六日(火)午後二時、十二
月七日(水)午後二時、十二月八日
(木)午後二時、十二月九日(金)午
後二時、十二月十日(土)午後二時、
十二月十一日(日)午後二時、十二
月十二日(月)午後二時、十二月十
三日(火)午後二時、十二月十四日
(水)午後二時、十二月十五日(木)午
後二時、十二月十六日(金)午後二
時、十二月十七日(土)午後二時、
十二月十八日(日)午後二時、十二
月十九日(月)午後二時、十二月二
十日(火)午後二時、十二月二十日
(水)午後二時、十二月二十一日(木)
午後二時、十二月二十二日(金)午
後二時、十二月二十三日(土)午後
二時、十二月二十四日(日)午後二
時、十二月二十五日(月)午後二時、
十二月二十六日(火)午後二時、十
二月二十七日(水)午後二時、十二
月二十八日(木)午後二時、十二月
二十九日(金)午後二時、十二月三
十日(土)午後二時、十二月三十一
日(日)午後二時、

【葉っぱの実験】
○問い合わせ 永楽台児童セン
ター 電話63-1101へ。

【問い合わせ】 永楽台児童セン
ター 電話63-1101へ。

【問い合わせ】 永楽台児童セン
ター 電話63-1101へ。

永楽台児童センターで

五色のかがを作ろう
永楽台児童センターで、レヨ
ン糸の五色かごを作ります。
○とき 十一月二十八日(日)
午後九時、十二月一日(水)午後
二時、十二月四日(土)午後二時、
十二月七日(火)午後二時、十二月
十日(金)午後二時、十二月十三日
(日)午後二時、十二月十六日(水)
午後二時、十二月十九日(土)午後
二時、十二月二十二日(火)午後二
時、十二月二十五日(金)午後二時、
十二月二十八日(日)午後二時、十
二月三十一日(水)午後二時、

○問い合わせ 豊四季台婦人児
童センター 電話44-1533へ。

○問い合わせ 柏市都市開発公
社 電話64-1414へ。

○問い合わせ 柏市都市開発公
社 電話64-1414へ。

○問い合わせ 柏市都市開発公
社 電話64-1414へ。

○問い合わせ 柏市都市開発公
社 電話64-1414へ。

安全確認に厳しい目

小学児童の自転車大会

十月二十八日、右良し、左良しなど
日、柏市民体育合いをいれながら、慎重にハンド
ルをさばっていました。

青光旭日章

学校教育に功績のあった故青木
林平氏(65歳)が九月四日死去。に
勲五等双光旭日章が贈られ、十月
二十日、鈴木市長から、いと夫人
に手渡されました。写真見。

十月二十八日、右良し、左良しなど
日、柏市民体育合いをいれながら、慎重にハンド
ルをさばっていました。

【学校教育の部】個人 坂元
孝(柏第二中学校校長) 同
須藤周一(柏南中学校校長) 同
西原小学校(敬称略)
柏一中が準優勝
第36回東葛中学駅伝大会で
十月三十日、第三十六回東葛

【学校教育の部】個人 坂元
孝(柏第二中学校校長) 同
須藤周一(柏南中学校校長) 同
西原小学校(敬称略)
柏一中が準優勝
第36回東葛中学駅伝大会で
十月三十日、第三十六回東葛

今年、昨年度の柏市内での
第二スタートを際して、松戸市
立図書館から流山市、柏市を通
過し、野田文化センターまでの十
区間、三十一・四の区間コース
で行われました。参加校は、松戸、
柏、野田、流山、
我孫子、鎌ヶ谷、
関宿、沼南の六市
二町から六十三校
で、柏市内からは
十四校が出場。
大会前から期待
がもたれていた柏
二中は、この期待
に応え終始トップ
グループの中で健
闘し、野田南部中
に続き二時間四十
三分三秒でゴールし
準優勝の栄冠を得
たものです。



県教育功労者に四個人、一団体が受賞
十一月一日、千葉市の県教育会

県教育功労者に四個人、一団体が受賞
十一月一日、千葉市の県教育会

県教育功労者に四個人、一団体が受賞
十一月一日、千葉市の県教育会

県教育功労者に四個人、一団体が受賞
十一月一日、千葉市の県教育会

県教育功労者に四個人、一団体が受賞
十一月一日、千葉市の県教育会

藤島桓夫さんも出演

19日、市民文化会館で開催



十一月十九日、柏市民文化会館で「じゅげむ芸能大会」が開かれます。この大会は、お年寄りが日ごろ身につけた芸能を発表しあう、いわばひのき舞台で、今回が五回目。

じゅげむ芸能大会

十一月十九日、柏市民文化会館で「じゅげむ芸能大会」が開かれます。この大会は、お年寄りが日ごろ身につけた芸能を発表しあう、いわばひのき舞台で、今回が五回目。

永井道雄氏が講演

柏ユネスコ15周年記念で

国際理解や協力などの活動を進めている柏ユネスコ協会では、設立十五周年を記念して、元文部大臣の永井道雄氏（朝日新聞客員論説委員）を迎え、「世界史の中における日本」と題した講演や論文、体験記録の入選発表などを行う柏

仲間たち

七宝焼同好会



七宝土芸の奥深い美しさに魅せられて、金属に色とりどりのガラス粒を焼きつけている職人はだしのグループは、「七宝焼

同好会」のみならず写真、現在、メンバーは、婦人が十七人。三年ほど前から毎月二回、西原近隣センターで、自分のセンスを生かした独創的なものを作り上げています。今、手がけているのはペンダント、イヤリング、ネクタイピンなどの装身具類。

前十時午後三時
○ところ 柏市民文化会館大ホール
○交通 柏駅東口企業バス停留所から会場まで直行の福祉バス（無料）が運行されますので、ご利用ください。福祉バスは午前九時十五分から同十時までの間、随時発車します。
○問い合わせ 老人福祉課内線三二五八。

名、電話番号を必ず明記し、十一月十四日（当日消印有効）までに〒277 柏市柏五〇一〇一 柏市教育委員会社会教育課内柏ユネスコ協会あてへ。（申し込み多数の場合別室でテレビ視聴となりま

受性の特に強い時期にある中学・高校生をもつ親が、子供に関して家庭・社会生活面でのような意識をもち、悩み、行動しているのが、また青少年の健全育成に関心をもつてどのような行動をし、どんな要望をもっているのかなど

中央公民館、増尾近隣センター、豊四季近隣センターで、版画や映画をはじめ、各種の講座が催されます。ふるって参加ください。

中央公民館
●少年教室 木版画科
○とき 11月28日（日）午後1時～同4時
○ところ 教育福祉会館四階集客室
○講師 西宮喜和氏（創版会員）
○対象と定員 市内の小・中学生（親子でも可）先着六十人
○費用 五百円
○用意する物 筆記具、彫刻刀、鉛筆、筆洗、下絵、雑せん、新聞紙
○申し込みと問い合わせ 中央公民館64-1181へ直接または電話で。

●豆腐の料理教室
○とき 11月24日（水）と12月2日（木）の二回 午前10時～午後1時
○対象と定員 市民のかた 各回とも先着三十人
○費用 五百円
○申し込み 各回とも11月12日（金）午前10時から増尾近隣センターへ費用を添えて直接に。
●たこ作り教室
○とき 12月19日（日）午前9時～午後3時
○対象と定員 四年生以上の小学生（親が同伴の場合は一三年生も可）先着三十人
○費用 タイヤだこを作る場合二百円 角だこを作る場合二百五十円
○申し込み 11月20日（土）までに費用を添えて豊四季近隣センターへ直接に。
●成人学校 フランス刺しゅう科
○とき 来年1月11日～3月15日までの毎週火曜日（計十回）午前10時～正午
○対象と定員 市内在住、在勤の女性 二十人（抽選）
○費用 四千五百円
○申し込み 往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号、成人学校フランス刺しゅう科希望と明記し、返信欄にもあて先を記入して、〒277 柏市豊四季台一〇一―一六豊四季近隣センターへ。締め切りは11月16日（当日消印有効）
○問い合わせ 同センター窓44-1000へ。

中学、高校生をもつ親の意識調査

青少年の健全育成に

柏市青少年相談員連絡協議会では、親が子供にどう対処しているかを確かめるため「中学生・高校生をもつ親の意識調査」を行います。この調査は、青少年の健全育成のための基礎資料を得ようとするものです。調査の内容は、感

たに贈られます。
○とき 十二月五日（日）午後零時十五分開演
○ところ 柏市民文化会館大ホール
○入場料 二千三百円（全席自由）
○前売券 社会福祉協議会事務局（教育福祉会館一階）、柏市立図書館（六階）
○リファの会、柏高島屋中一階
○入場券
○問い合わせ 社会福祉協議会事務局窓63-9001へ。

増尾近隣センター
●映画会
○とき 上映作品 11月13日（土）午後2時から同3時半から同4時半の二回
○上映作品 「幸福の銀河鉄道999（アンドロメダの雪女・前後編）」
▽同13日（土）午後6時半から「男はつらいよ―翔んでる寅次郎」
○費用 無料 ※当日は数物、はきもの入れを持参してください。
●版画教室
○とき 11月23日（火）午前9時～午後4時
○対象と定員 小学四年生～六年生 先着四十人

●豊四季近隣センター
●映画会
○とき 11月13日（土）午後6時半から
○上映作品 「幸福の黄色いハンカチ」
○費用 無料
●版画教室
○とき 12月5日（日）午前9時～午後4時
○対象と定員 四年生以上の小学生（親が同伴の場合小学一三年生も可）先着三十人
○費用 五百円
○申し込み 11月20日（土）までに費用を添えて豊四季近隣センターへ直接に。

●たこ作り教室
○とき 12月19日（日）午前9時～午後3時
○対象と定員 四年生以上の小学生（親が同伴の場合一三年生も可）先着三十人
○費用 タイヤだこを作る場合二百円 角だこを作る場合二百五十円
○申し込み 11月20日（土）までに費用を添えて豊四季近隣センターへ直接に。
●成人学校 フランス刺しゅう科
○とき 来年1月11日～3月15日までの毎週火曜日（計十回）午前10時～正午
○対象と定員 市内在住、在勤の女性 二十人（抽選）
○費用 四千五百円
○申し込み 往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号、成人学校フランス刺しゅう科希望と明記し、返信欄にもあて先を記入して、〒277 柏市豊四季台一〇一―一六豊四季近隣センターへ。締め切りは11月16日（当日消印有効）
○問い合わせ 同センター窓44-1000へ。

歳末助け合い運動でチャリティーショー

民謡、舞踊、漫才など盛大に

柏市社会福祉協議会の主催で、「第九回柏市歳末助け合いチャリティーショー」が開かれます。これは、歳末助け合い運動の一環として毎年催されているものです。今年、

民謡歌手の佐藤松子さん、舞踊の菊城三舞踊団、漫才の青野千夜・一夜さんが出演します。
この催しの収益金は、共同募金とあわせて恵まれないか

たに贈られます。
○とき 十二月五日（日）午後零時十五分開演
○ところ 柏市民文化会館大ホール
○入場料 二千三百円（全席自由）
○前売券 社会福祉協議会事務局（教育福祉会館一階）、柏市立図書館（六階）
○リファの会、柏高島屋中一階
○入場券
○問い合わせ 社会福祉協議会事務局窓63-9001へ。

●映画会
○とき 上映作品 11月13日（土）午後2時から同3時半から同4時半の二回
○上映作品 「幸福の銀河鉄道999（アンドロメダの雪女・前後編）」
▽同13日（土）午後6時半から「男はつらいよ―翔んでる寅次郎」
○費用 無料 ※当日は数物、はきもの入れを持参してください。
●版画教室
○とき 11月23日（火）午前9時～午後4時
○対象と定員 小学四年生～六年生 先着四十人

●豊四季近隣センター
●映画会
○とき 11月13日（土）午後6時半から
○上映作品 「幸福の黄色いハンカチ」
○費用 無料
●版画教室
○とき 12月5日（日）午前9時～午後4時
○対象と定員 四年生以上の小学生（親が同伴の場合小学一三年生も可）先着三十人
○費用 五百円
○申し込み 11月20日（土）までに費用を添えて豊四季近隣センターへ直接に。

●たこ作り教室
○とき 12月19日（日）午前9時～午後3時
○対象と定員 四年生以上の小学生（親が同伴の場合一三年生も可）先着三十人
○費用 タイヤだこを作る場合二百円 角だこを作る場合二百五十円
○申し込み 11月20日（土）までに費用を添えて豊四季近隣センターへ直接に。
●成人学校 フランス刺しゅう科
○とき 来年1月11日～3月15日までの毎週火曜日（計十回）午前10時～正午
○対象と定員 市内在住、在勤の女性 二十人（抽選）
○費用 四千五百円
○申し込み 往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号、成人学校フランス刺しゅう科希望と明記し、返信欄にもあて先を記入して、〒277 柏市豊四季台一〇一―一六豊四季近隣センターへ。締め切りは11月16日（当日消印有効）
○問い合わせ 同センター窓44-1000へ。

お出かけ

趣味・スポーツなどのサークル会員募集、催し案内などを寄せてください。掲載は、会場原則として市内の公共施設利用のもの、営利を目的としないものに限るほか、同一主催者による重複掲載もできません。

●求めています
◇絵画サークル「炎の会」会員募集 油絵を学んでみたいかた。初心者もどうぞ。練習は、毎週水曜日午後1時から西原近隣センターで。問い合わせは、植草さん窓63-2864へ。

●お出かけください
◇柏市茶の湯協会第七回チャリティー茶会 11月28日（日）午前10時から午後3時まで、教育福祉会館五階和室で開催。茶券は、柏市社会福祉協議会、市役所障害福祉課で無料配布されます。問い合わせは、今井さん窓67-1395へ。

●参加しませんか
◇秋季市民弓道大会 11月14日（日）午前9時半から、柏市弓道場で開催。個人・団体とも、近的で技を競います。参加できるのは、柏市民、市内在住・在学者と連盟会員。問い合わせは、柏市弓道連盟事務局の福川さん窓32-1204へ。

●参加しませんか
◇秋季市民弓道大会 11月14日（日）午前9時半から、柏市弓道場で開催。個人・団体とも、近的で技を競います。参加できるのは、柏市民、市内在住・在学者と連盟会員。問い合わせは、柏市弓道連盟事務局の福川さん窓32-1204へ。

●参加しませんか
◇秋季市民弓道大会 11月14日（日）午前9時半から、柏市弓道場で開催。個人・団体とも、近的で技を競います。参加できるのは、柏市民、市内在住・在学者と連盟会員。問い合わせは、柏市弓道連盟事務局の福川さん窓32-1204へ。

市立柏高校創立5周年記念演奏会
◇12月22日（水）午後5時半開演
柏市民文化会館大ホール
入場無料（全席自由）
詳しくは、市立柏高校
☎32-3460へ。

もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら...
在宅当番医電話案内で

☎63-0119 柏市医療センター
☎33-0119 柏市消防本部

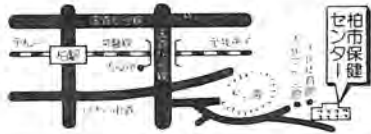
※診療する病医院を上記電話でご案内いたします。
※案内時間は午前9時から午後5時まで。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら...
柏市医療センターへ

※診療科目は内科・小児科だけです。
※診療受付時間は午後7時から同10時まで。
※場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら...
柏市休日急患歯科診療所へ

※診療科目は歯科の急患だけです。
※診療受付時間は午前10時から午後3時半まで。
※場所は柏市保健センター内(下図)。



いずれの場合も保険証と診療代金を忘れずにお持ちください。

お知らせ

公でんわ

柏市役所	67-1111
富野出張所	31-6622
松葉出張所	33-2200
田中近隣センター (出張所・公民館・図書館)	33-1000
豊四季近隣センター (出張所・公民館)	44-1000
南部近隣センター (出張所・公民館・図書館)	73-1000
西原近隣センター (出張所・公民館・図書館)	流山局 54-2000
永楽台近隣センター (児童館・公民館・図書館)	63-1201
布施近隣センター (老人憩いの家・公民館・図書館)	32-3100
増尾近隣センター (出張所・公民館・図書館)	74-7211
光ヶ丘近隣センター (出張所・公民館・図書館)	75-0033
新富近隣センター (公民館・図書館)	45-1945
旭町近隣センター	44-8900
千代田近隣センター	63-7889
柏ビレジ近隣センター	33-8821
柏市保健センター	64-3333
豊四季台婦人児童センター	44-5363
光ヶ丘婦人児童センター	72-1175
第一清掃事務所(し尿)	45-7045
第二清掃事務所(ゴミ)	31-7900
市民サービス事務所	31-6436
水道部	66-2191
柏市民センター	45-8537
柏市民体育館	64-9573
図書館	64-5346
豊四季台分館	45-9546
柏市民文化会館	64-9141
教育福祉会館	64-2911
福祉社会館	64-1811
中央公民館	64-4552
柏公民館	64-4552
消防本部	33-0119
火災情報(テープ)	33-1212

保健衛生

忘れずに受けましょう
三種混合の予防接種を

○対象 第一期昭和55年4月1日以前に生まれた四歳未満の幼児で、第一回の接種後三週間以上経過し、八週間以内のかた。同期間内生まれで、未接種のかたや他市町村で第一回接種後に市内に転入したかたも対象になります。第二期第一期終了後十二か月以上経過し、十八か月以内の六歳未満の幼児

○とき 11月17日(水)と18日(木)の両日。受付時間は、午後一時半から同二時半まで、各日の区分は次のとおりです。

▽17日の接種対象は第四小学校会場のかたを除き、10月14・19・20日に、第一回接種のかた

▽18日の接種対象は10月21・22・26日に、第一回接種のかたと第四小学校会場で接種のかた

○ところ 柏市保健センター

○持参するもの 前回の接種済証、問診票、母子健康手帳、筆記用具、上着 ※注意 発熱、著しい栄養障害や心臓血管系、じん臓、肝臓に疾患のあるかた、一年以内にけいれんを起したかた、医師に接種不適と診断されたかたは、接種できません。なお当日は、検温し、健康状態のよくなる人が同伴してください。

○問い合わせ 健康管理課64-13333三へ。

離乳食を学びませんか
南部の保健栄養教室で

○とき 11月26日(金) 午後一時~同二時 ○ところ 南部近隣センター ○内容 離乳食の作り方の説明と試食 当日会場へどうぞ。問い合わせは、健康管理課2時まで、柏保健所で療育相談が

11月17日(水) 午後一時から同二時まで、柏保健所で療育相談が

育児相談を開きます
近隣センターが会場

保健婦、栄養士、歯科衛生士が十二か月までの乳児の発育、栄養、しつけ、歯などについて相談に応じます。次の日時に、母子健康手帳、バスタオルを持って、直接会場へどうぞ。

▽11月19日(金) 田中近隣センター
▽同25日(木) 布施近隣センター
▽同26日(金) 南部近隣センター
▽同30日(火) 千代田近隣センター
☆時間は各会場とも、午後一時半~同三時半
○問い合わせ 健康管理課64-13333三へ。

催し

青少年が基本を学べる豊小でバドミントン教室

○とき 11月14・21・28日、12月5・12日の各日曜日(計五回) 午後一時~同三時 ○ところ 柏市立豊小学校 ○対象 小学五年生~中学三年生 先着三十人
○費用 五百円 ○申し込み 11月13日までに、費用を添え直接、市民体育館へ。
○問い合わせ 社会体育課64-1957三へ。

健康のよろこび その心を献血に

とき=11月20日(土) 午前10時~午後3時半 (献血時を除く)
ところ=柏第三小会議室
問い合わせ=同小PTA事務局 ☎67-3161

○とき 11月18日(木) 午前10時~同11時

△タなく、今あるものを最大限使って、家庭経済の減量を図るための消費者講座が開かれます。

○とき 11月18日(木) 午前10時~同11時

中小企業資金融資
—申し込みはお早めに—
年内分の申請は11月30日まで締め切ります。
○問い合わせ 商工課 ☎内線331

なにも手置沿に沿って走りませんか。参加料百円を持ち、ジョギングのできる服装で、当日午前9時から、市民体育館前の受付へどうぞ。
○問い合わせ 社会体育課64-1957三へ。

技術家庭・新聞展
13・15日、柏一小で

案内相談
区画整理の事業計画縦覧
根戸中馬場の組合設立で

「柏市根戸中馬場土地区画整理組合」の設立認可に伴う事業計画の縦覧が次のとおり行われます。
○とき 11月17日まで 午前8時半~午後5時 ○ところ 柏市役所都市部整備課 ○内容 事業計画の概要を表示した図書の縦覧 ○問い合わせ 都市整備課内線三四〇へ。

塀の安全性を確かめて
12日に相談コーナー開設

市では「ブロック塀」や「石塀」などの正しい施工、補強方法の相談コーナーを次のとおり開設します。ご利用ください。
○とき 11月12日(金) 午前10時~午後3時 ○ところ 市役所第一庁舎二階ロビー ○問い合わせ 建築指導課内線三五六へ。

募集
保健婦など4職種で
柏市職員の採用試験

昭和五十七年度の柏市職員採用試験が、11月16日(火) 午前9時から正午まで、市役所で行われます。

今回募集の対象となるのは、保健婦二人、福祉指導員一人、理学療法士二人、嘱託士一人と、いずれも専門的職種だけで、一般事務・技術職の採用試験は行いません。受験希望のかたは、人事課で配布する「受験申込書」に、受験資格に関する卒業(見込み)校の成績証明書添付して、11月13日までに、本人が直接、人事課へ申し込んでください。○問い合わせ 人事課内線二二五へ。



柏の風物詩 富士山

空気が澄みわたる秋から冬にかけての朝夕、西の地平線に雪をかぶった美しい姿の富士山を見ることが出来ます。北風が吹き寒さに身を縮めがちな季節。でも、少し背伸びをして見回すと、透明な空気の中に新しい風景を見つけることができます。

海外移住映画と説明会 県と国際協力事業団の主催で、11月18日午後6時から松戸市民会館で。入場は無料です。詳しくは、県の広報課課内線〇四七二二三一三二一へ。

海浜ニュータウン検見川地区 住宅分譲 県住宅供給公社の募集中です。場所は千葉市磯辺。ハウス55のテラスハウスなど百六戸。詳しくは、同公社募集課課内線〇四七二二三一三二一へ。

学生アルバイト募集 年末年始の要員として柏郵便局が、12月1日から1月10日の間に勤務できるかたを、仕事は、配達と区分けの二種類。詳しくは、同郵便局庶務課課内線67-142四二七へ。

グリーンマークで学校緑化を 学年雑誌、トイレットペーパーなどの紙製品に付いている「グリーンマーク」を、小中学校で集めて古紙再生促進センターに送ると、苗木の配布が受けられます。詳しくは、同センター課内線〇三三543-1四七〇へ。

青空ティーチ・イン 柏市の自転車問題を考える。柏商工会議所青年部が主催し、11月21日(日) 午前10時半から午後3時まで、柏駅前通りの歩行者天国で(雨天中止)。午前中は、プラスチック演奏、不用自転車供養などが行われ、午後にはパネルディスカッション実施。問い合わせは、同部

産休代替保母募集

○資格 保母の資格を持つ45歳くらいまでのかた
○勤務先 市立の各保育園
○賃金 時給 550円
○申し込みと問い合わせ 保育課 ☎内線320

健康のよろこび
その心を献血に

とき=11月20日(土) 午前10時~午後3時半 (献血時を除く)
ところ=柏第三小会議室
問い合わせ=同小PTA事務局 ☎67-3161

○とき 11月18日(木) 午前10時~同11時

海外移住映画と説明会 県と国際協力事業団の主催で、11月18日午後6時から松戸市民会館で。入場は無料です。詳しくは、県の広報課課内線〇四七二二三一三二一へ。

海浜ニュータウン検見川地区 住宅分譲 県住宅供給公社の募集中です。場所は千葉市磯辺。ハウス55のテラスハウスなど百六戸。詳しくは、同公社募集課課内線〇四七二二三一三二一へ。

学生アルバイト募集 年末年始の要員として柏郵便局が、12月1日から1月10日の間に勤務できるかたを、仕事は、配達と区分けの二種類。詳しくは、同郵便局庶務課課内線67-142四二七へ。

グリーンマークで学校緑化を 学年雑誌、トイレットペーパーなどの紙製品に付いている「グリーン

海外移住映画と説明会 県と国際協力事業団の主催で、11月18日午後6時から松戸市民会館で。入場は無料です。詳しくは、県の広報課課内線〇四七二二三一三二一へ。

海浜ニュータウン検見川地区 住宅分譲 県住宅供給公社の募集中です。場所は千葉市磯辺。ハウス55のテラスハウスなど百六戸。詳しくは、同公社募集課課内線〇四七二二三一三二一へ。

学生アルバイト募集 年末年始の要員として柏郵便局が、12月1日から1月10日の間に勤務できるかたを、仕事は、配達と区分けの二種類。詳しくは、同郵便局庶務課課内線67-142四二七へ。

グリーンマークで学校緑化を 学年雑誌、トイレットペーパーなどの紙製品に付いている「グリーン

海外移住映画と説明会 県と国際協力事業団の主催で、11月18日午後6時から松戸市民会館で。入場は無料です。詳しくは、県の広報課課内線〇四七二二三一三二一へ。

海浜ニュータウン検見川地区 住宅分譲 県住宅供給公社の募集中です。場所は千葉市磯辺。ハウス55のテラスハウスなど百六戸。詳しくは、同公社募集課課内線〇四七二二三一三二一へ。

学生アルバイト募集 年末年始の要員として柏郵便局が、12月1日から1月10日の間に勤務できるかたを、仕事は、配達と区分けの二種類。詳しくは、同郵便局庶務課課内線67-142四二七へ。

グリーンマークで学校緑化を 学年雑誌、トイレットペーパーなどの紙製品に付いている「グリーン

海外移住映画と説明会 県と国際協力事業団の主催で、11月18日午後6時から松戸市民会館で。入場は無料です。詳しくは、県の広報課課内線〇四七二二三一三二一へ。

海浜ニュータウン検見川地区 住宅分譲 県住宅供給公社の募集中です。場所は千葉市磯辺。ハウス55のテラスハウスなど百六戸。詳しくは、同公社募集課課内線〇四七二二三一三二一へ。

学生アルバイト募集 年末年始の要員として柏郵便局が、12月1日から1月10日の間に勤務できるかたを、仕事は、配達と区分けの二種類。詳しくは、同郵便局庶務課課内線67-142四二七へ。

グリーンマークで学校緑化を 学年雑誌、トイレットペーパーなどの紙製品に付いている「グリーン